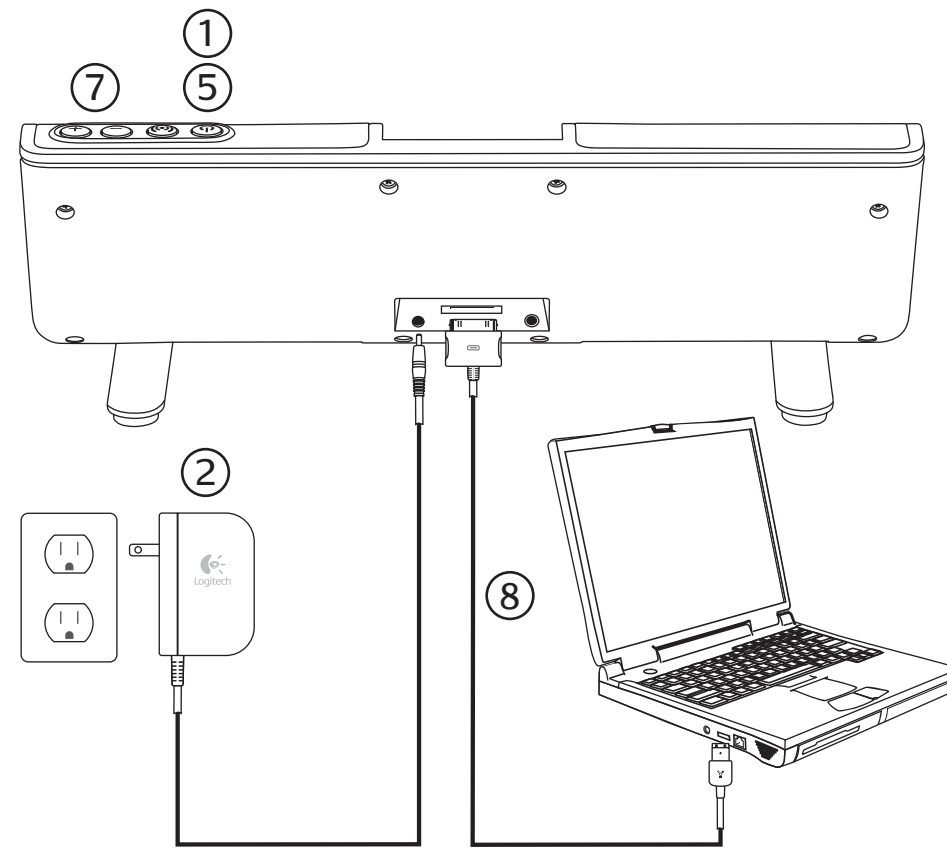
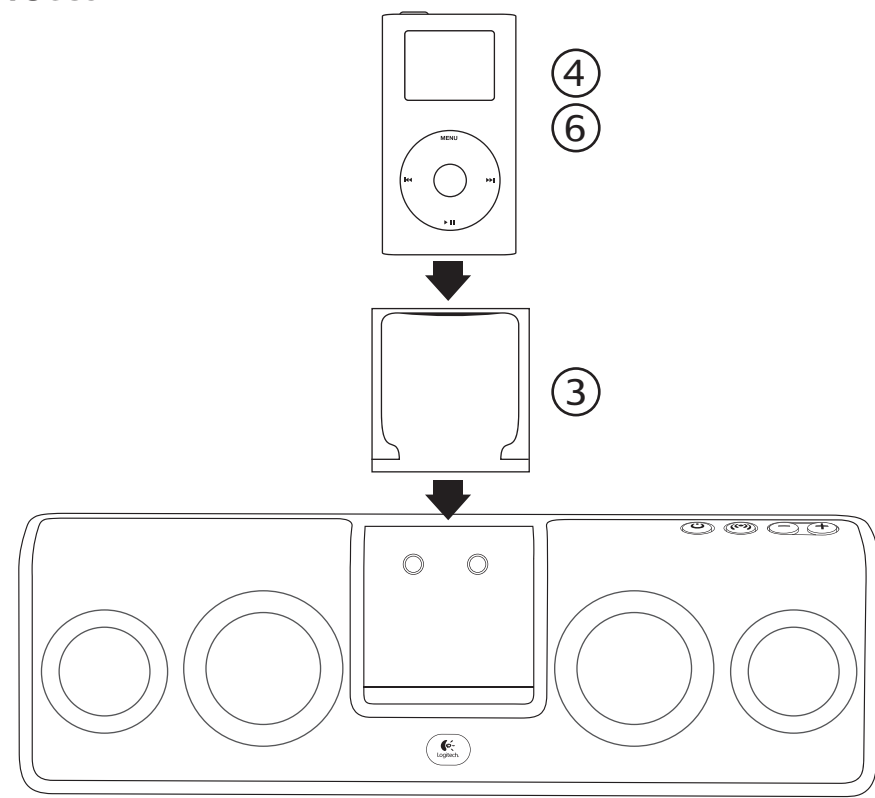


## 1 Connecting Your Speakers Connexion des haut-parleurs Conexión de los altavoces

<b>Without Insert for:</b>	
iPod® Photo: 40/60GB	
iPod® 4th Generation: 40GB	
iPod® 3rd Generation: 30/40GB	
<b>With 3G/4G Insert for:</b>	
iPod® 4th Generation: 20GB	
iPod® 3rd Generation: 10/15/20GB	
iPod® photo: 30GB	
<b>With Mini Insert for:</b>	
iPod® Mini	

<b>Sans prise pour:</b>	
iPod® Photo: 40/60 Go	
iPod® 4 <sup>e</sup> génération: 40 Go	
iPod® 3 <sup>e</sup> génération: 30/40 Go	
<b>Avec prise 3G/4G pour:</b>	
iPod® 4 <sup>e</sup> génération: 20 Go	
iPod® 3 <sup>e</sup> génération: 10/15/20 Go	
iPod® photo: 30 Go	
<b>Avec mini-prise pour:</b>	
iPod® Mini	

<b>Sin adaptador para:</b>	
iPod® Photo: 40/60 GB	
iPod® cuarta generación: 40 GB	
iPod® tercera generación: 30/40 GB	
<b>Con adaptador 3G/4G para:</b>	
iPod® cuarta generación: 20 GB	
iPod® tercera generación: 10/15/20 GB	
iPod® photo: 30 GB	
<b>Con miniadaptador para:</b>	
iPod® Mini	



### English

1. Make sure speakers are off.
2. Use the supplied AC adapter to charge your speaker's battery (see "Charging Your Speakers" for more information).
3. Connect the insert that fits your iPod® into the docking cradle. Larger models (40GB+) do not require an insert.
4. Insert iPod® into docking cradle.
5. Turn on speakers.
6. Select songs on the iPod®.
7. Adjust speaker volume to desired level (the volume control on the iPod® does not affect the volume level of the speakers).
8. To sync iPod® with your computer, plug iPod® data cable (not included) into pass-through connector on back of speakers.
  - For battery operation, disconnect AC adapter.

### Français

1. Vérifiez que les haut-parleurs sont hors tension.
2. Utilisez l'adaptateur secteur fourni pour charger la batterie des haut-parleurs (pour plus d'informations, reportez-vous à la section Chargement des haut-parleurs).
3. Branchez la prise adaptée à votre iPod® sur le socle. Les modèles supérieurs (40 Go+) n'ont pas besoin d'un adaptateur.
4. Insérez votre iPod® dans le socle.
5. Mettez les haut-parleurs sous tension.
6. Sélectionnez les morceaux de votre choix sur l'iPod®.
7. Réglez le volume des haut-parleurs (le bouton de réglage du volume situé sur l'iPod® ne permet pas de régler le volume des haut-parleurs).
8. Pour synchroniser l'iPod® avec votre ordinateur, branchez le câble de données de l'iPod® (non fourni) dans le connecteur relais situé à l'arrière des haut-parleurs.
  - Pour un fonctionnement sur batterie, déconnectez l'adaptateur secteur.

### Español

1. Asegúrese de que los altavoces están apagados.
2. Utilice el adaptador CA suministrado para cargar la pila del altavoz (consulte "Carga de los altavoces" para más información).
3. Conecte el adaptador adecuado para su iPod® en la base de carga. Los modelos grandes (40 GB+) no requieren un adaptador.
4. Coloque el iPod® en la base de carga.
5. Encienda los altavoces.
6. Seleccione canciones en el iPod®.
7. Ajuste el volumen de los altavoces (el control de volumen del iPod® no tiene ningún efecto en el nivel de volumen de los altavoces).
8. Para sincronizar el iPod® con el ordenador, conecte el cable de datos del iPod® (no incluido) al conector de paso situado en la parte posterior de los altavoces.
  - Para utilizar alimentación por pilas, desconecte el adaptador CA.

## 2 Using Your Speakers Utilisation des haut-parleurs Uso de los altavoces

### English

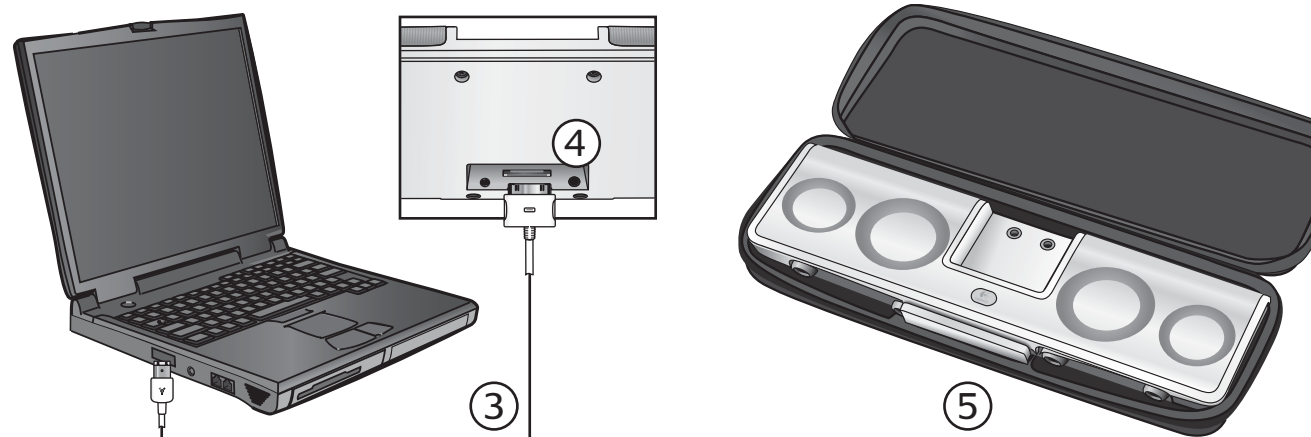
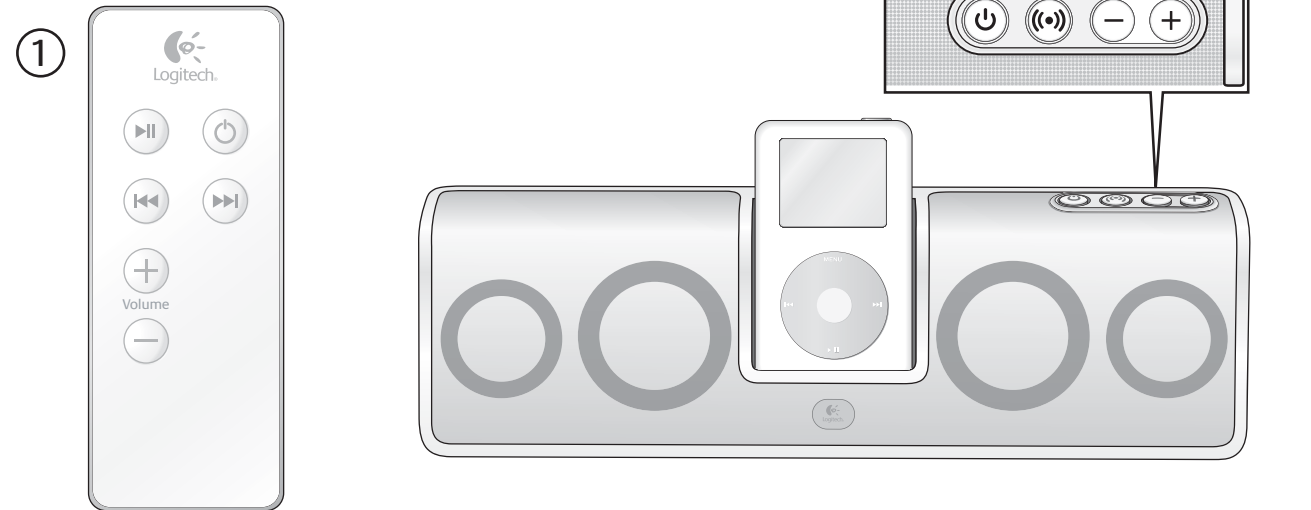
1. Remote control functions:
  - Play/pause
  - Track forward/backward
  - Power/standby
  - Volume up/down
2. Speaker controls:
  - Power/standby
  - 3D Stereo — widens soundfield
  - Volume up
  - Volume down
3. Syncing iPod®:
  - When docked, you can sync your iPod® with your Mac/PC using the pass-through connector jack on your speakers.
4. Standard 3.5mm line-in jack:
  - For iPods® or other audio devices that do not have docking connector (cable not included)
5. Deluxe Travel Case:
  - Holds Speakers and wireless remote.

### Français

1. Fonctions de la télécommande:
  - Lecture/Pause
  - Piste suivante/précédente
  - Alimentation/veille
  - Volume +/-
2. Commandes des haut-parleurs
  - Alimentation/veille
  - Stéréo 3D — élargit le champ acoustique
  - Volume +
  - Volume -
3. Synchronisation de l'iPod®:
  - Une fois placé dans son socle, vous pouvez synchroniser l'iPod® avec votre Mac/PC à l'aide du connecteur relais situé sur les haut-parleurs.
4. Prise d'entrée de ligne standard 3,5 mm:
  - Pour les iPods® ou autres dispositifs audio dépourvus d'un connecteur (câble non fourni)
5. Etui de transport luxueux:
  - Pour ranger les haut-parleurs et la télécommande.

### Español

1. Funciones de mando a distancia:
  - Reproducir/pausa
  - Avance y retroceso por pistas
  - Encendido/modo de espera
  - Subir y bajar volumen
2. Controles en los altavoces:
  - Encendido/modo de espera
  - Estéreo 3D: amplía el campo de sonido
  - Subir volumen
  - Bajar volumen
3. Sincronización de iPod®:
  - El iPod® colocado en la base puede sincronizarse con su ordenador Mac/PC, utilizando el conector de paso de los altavoces.
4. Conectores estándar de entrada de línea de 3,5 mm:
  - Para iPod® y otros dispositivos de audio que no tengan un conector para base de recarga (cable no incluido)
5. Elegante estuche de viaje:
  - Para guardar los altavoces y el mando a distancia inalámbrico



<b>LED States:</b>	
Blinking Blue LED	AC power active, speakers charging
Solid Blue LED	AC power active, speakers are charged
Solid Purple LED	Battery power active
Solid Red LED	Battery power active, batteries are low
Solid Amber LED	3D Stereo active

<b>Etats du témoin lumineux:</b>	
Témoin bleu clignotant	Connexion au secteur, haut-parleurs en cours de chargement
Témoin bleu allumé en continu	Connexion au secteur, haut-parleurs rechargés
Témoin violet allumé en continu	Fonctionnement sur batterie
Témoin rouge allumé en continu	Fonctionnement sur batterie, batterie faible
Témoin orange allumé en continu	Fonction Stéréo 3D active

<b>Actividad de diodo:</b>	
Destellos azules	Alimentación CA activa, altavoces cargándose
Azul permanente	Alimentación CA activa, altavoces cargados
Morada permanente	Alimentación por pilas activa
Rojo permanente	Alimentación por pilas activa, carga de pilas baja
Ámbar permanente	Estéreo 3D activo

## 3 Charging Your Speakers Chargement des haut-parleurs Carga de los altavoces

### English

- Your speakers include an internal rechargeable battery. They must be charged before you can use them for the first time. The battery will last approximately 7 hours on a single charge.
- To charge your speakers, connect the AC adapter to your speakers, then to an electrical outlet.
  - The LED will blink blue while speakers are charging. Charging can take up to 5 hours.
  - When placed into the docking cradle, your iPod will be charged at the same time as your speakers.
  - You may use your iPod® with your speakers while charging.
  - LED will be purple when using battery power. When LED turns red, batteries need to be recharged.
- These speakers use non-removable lithium-ion rechargeable batteries. These batteries have a limited number of charge cycles and cannot be replaced. See "Battery Disposal" instructions for further information.

### Français

- Vos haut-parleurs sont équipés d'une batterie interne rechargeable qui doit être entièrement chargée avant d'utiliser les haut-parleurs pour la première fois. La batterie dispose d'une autonomie approximative de 7 heures avec une seule charge.
- Pour charger les haut-parleurs, connectez une extrémité de l'adaptateur secteur à ces derniers et l'autre extrémité à une prise électrique.
  - Le témoin lumineux clignote en bleu pour indiquer que les haut-parleurs sont en train d'être rechargés. Le premier chargement peut durer jusqu'à 5 heures.
  - Une fois placé dans son socle, votre iPod est rechargé en même temps que les haut-parleurs.
  - Vous pouvez utiliser l'iPod® avec les haut-parleurs alors qu'ils sont en cours de chargement.
  - Le témoin lumineux devient violet pour indiquer un fonctionnement sur batterie. Si le témoin lumineux passe au rouge, cela signifie que la batterie doit être rechargée.
- Ces haut-parleurs sont équipés d'une batterie rechargeable au lithium-ion non amovible. Ce type de batterie possède un nombre limité de cycles de chargement et ne peut pas être remplacée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section concernant le recyclage de la batterie.

### Español

- Los altavoces incluyen una pila interna recargable. Debe cargarlos antes de utilizarlos por primera vez. La carga de pila es suficiente para unas 7 horas de funcionamiento.
- Para cargar los altavoces, conecte el adaptador CA a los altavoces y luego a la toma de corriente.
  - El diodo emitirá destellos azules mientras se cargan los altavoces. El proceso de carga puede tardar hasta 5 horas.
  - Al colocarlo en la base de carga, el iPod se cargará al mismo tiempo que los altavoces.
  - Puede usar el iPod® con los altavoces durante la carga.
  - Al utilizar alimentación por pilas, se enciende la luz morada del diodo. Si la luz del diodo es roja, indica que es preciso cargar las pilas.
- Las pilas de estos altavoces son de ion litio recargable y no extraíbles. Tienen un número de ciclos de carga limitado y no se pueden sustituir. Para más detalles, consulte la sección "Instrucciones para desechar la pila".



# 4

## Safety

### IMPORTANT SAFETY INFORMATION



#### CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 6 inches around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table clothes, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. The wide blade is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Operate the apparatus only from the low level audio line output jack of the computer or of an audio device.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by placing the power/standby switch in the standby position and unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

**WARNING:  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



#### ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- Ne bloquez pas les ouvertures des haut-parleurs. N'enfonchez jamais d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs du fait du risque d'électrocution ou d'incendie.
- Laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte.
- Veuillez ne pas obstruer la ventilation du produit avec des journaux, nappes de tables, rideaux, etc.
- Ne placez aucune source de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de causer des dommages corporels.
- Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un poêle ou tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée. Une fiche secteur polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. La broche la plus large est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise, consultez un électricien pour la remplacer.
- Ne branchez les haut-parleurs que sur la prise de sortie audio de faible niveau de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), ou si un liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- Les haut-parleurs doivent être déconnectés de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- La prise d'alimentation doit se trouver à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

**AVERTISSEMENT:  
POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITE.**

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



#### PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use el dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No bloquee las aberturas de los altavoces ni introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- Procure siempre que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación adecuada.
- No se debe impedir la refrigeración cubriendo las aperturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque sobre el aparato velas encendidas o cualquier otra fuente luminosa con llama al descubierto.
- Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- No anule, bajo ninguna circunstancia, las prestaciones de seguridad del enchufe polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. La clavija ancha representa su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, encargue a un electricista la sustitución de la toma de corriente antigua.
- Utilice los altavoces conectándolos exclusivamente a la salida de audio de bajo nivel del ordenador o de un dispositivo de audio.
- Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o quede excesivamente doblado especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados o durante tormentas con relámpagos.
- Solicite la realización de cualquier operación de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
- Los altavoces deben desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación de los altavoces de la toma CA.
- La toma de pared debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

**ADVERTENCIA:  
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.**

# 5

## End-of-life Battery Disposal Instructions

If you suspect your battery may be dead, try charging it. If the battery does not recharge, please contact Logitech Customer Support for repair information. **The Logitech® mm50 portable speakers for iPod® do not have a user-serviceable battery. Please do NOT attempt to change the battery yourself.** If the battery has died and you do not want Logitech to replace your battery, you should follow the disposal instructions below. Consult local laws and regulations for proper battery disposal in your region. If there are no local regulations concerning battery disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.

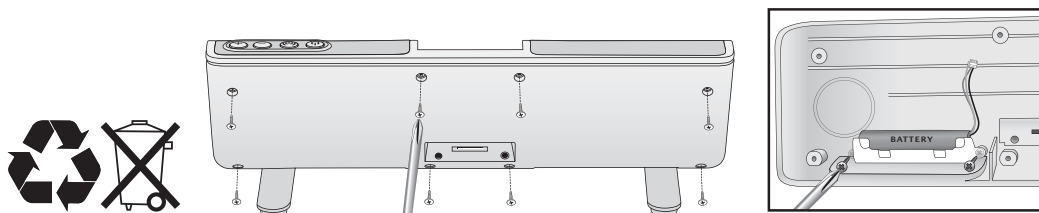


**Caution** The battery used in this device may present a risk of fire, explosion or chemical burn if mistreated.

Do not expose battery to heat above 60° C (140°F), or incinerate. Do not use or charge the batteries if they appear to be leaking, discolored, deformed, or in any way abnormal. Do not leave your batteries discharged or unused for extended periods of time. When batteries are misused, they may explode or leak, causing burns and personal injury. If your batteries leak, use normal precaution and discard the batteries immediately.

### Recycling Information for Lithium-ion Batteries Battery Removal

1. Use Phillips head screwdriver to remove 8 screws as shown.
2. Pull speakers apart.
3. Disconnect battery connector from circuit board.
4. Use Phillips head screwdriver to remove 2 screws as shown.
5. Do not place in trash. Dispose of battery according to local battery recycling laws.



## Consignes de recyclage des batteries usagées

Si vous pensez que la batterie ne fonctionne plus, essayez de la charger. Si elle ne se recharge pas, veuillez contacter le Service clientèle de Logitech pour obtenir des informations sur les réparations. **La batterie des haut-parleurs portables Logitech® mm50 pour iPod® n'est pas réparable par l'utilisateur. N'essayez PAS de la remplacer vous-même.** Si vous constatez que la batterie est morte et ne souhaitez pas que Logitech la remplace, reportez-vous aux consignes suivantes: Respectez les lois et règlements de votre région sur le recyclage des batteries. Si n'existe aucun règlement local concernant leur recyclage, veuillez jeter le dispositif dans une poubelle réservée aux dispositifs électroniques.

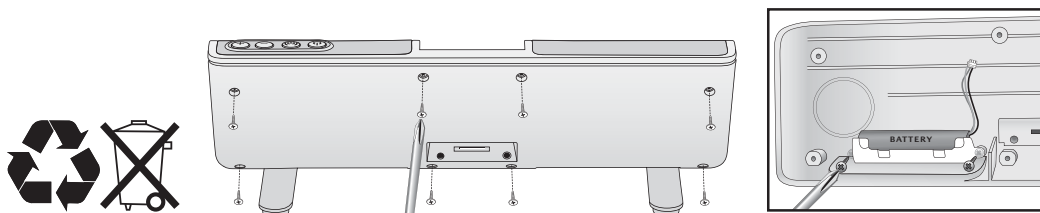


La batterie du dispositif peut présenter des risques d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas manipulée comme il se doit.

Ne la désassemblez pas, ne l'incinerez pas et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 60° C. N'utilisez et ne rechargez pas la batterie si elle coule, si elle est décolorée, déformée ou si elle présente une anomalie. Ne laissez pas vos batteries déchargées ou inutilisées pendant de longues périodes. En cas de mauvaise utilisation, elles risquent d'exploser ou de couler, entraînant des dommages matériels et corporels. Si elles coulent, prenez les précautions d'usage et débarrassez-vous en immédiatement.

### Informations sur le recyclage des batteries lithium-ion Retrait de la batterie

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 8 vis (voir illustration).
2. Ouvrez les haut-parleurs.
3. Déconnectez le connecteur de la batterie de la carte à circuits imprimés.
4. Utilisez un tournevis cruciforme pour retirer les 2 vis (voir illustration).
5. Ne jetez pas la batterie dans une poubelle ordinaire. Débarrassez-vous en conformément aux directives locales en matière de recyclage.



## Instrucciones para desechar la pila

Si piensa que la suya puede estar gastada, pruebe a cargarla. Si no se recarga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para información sobre reparación. **Los altavoces portátiles Logitech® mm50 para iPod® no tienen una pila que pueda reparar el usuario. NO intente cambiar la pila.** Si la pila está completamente gastada y no quiere recurrir a Logitech para que la cambien, siga las instrucciones para desecharla que se presentan a continuación. Infórmese sobre las regulaciones y leyes concernientes a su jurisdicción en cuanto a pilas desechables. Si no existiera ninguna normativa aplicable, le rogamos que deposite el dispositivo en un contenedor para dispositivos electrónicos.

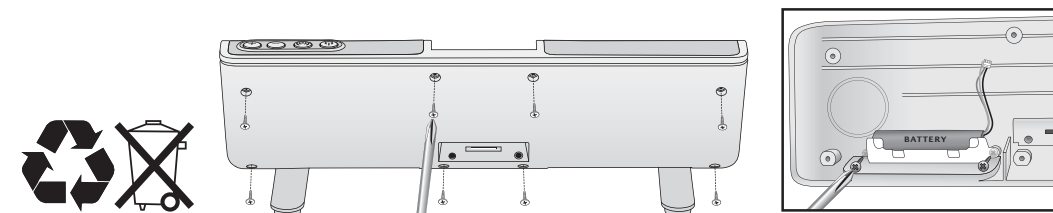


**Precaución:** La pila usada en este dispositivo puede provocar incendio, explosión, o quemaduras químicas si no se trata debidamente.

No la someta a temperaturas superiores a 60° C ni incineración. No utilice ni recargue pilas si parece que tienen fugas, pérdida de color, están deformadas o presentan cualquier otro tipo de anomalía. No deje las pilas descargadas o sin utilizar durante periodos prolongados. Un uso inadecuado de las pilas puede hacerlas explotar u originar escapes, con el consiguiente riesgo de quemaduras y lesiones físicas. Si se produce alguna fuga, tome las precauciones habituales y deseche las pilas inmediatamente.

### Información de reciclaje para pilas de ion litio Extracción de la pila

1. Utilice un destornillador Phillips para extraer los 8 tornillos como se indica.
2. Desmonte los altavoces.
3. Desactive el conector de la pila de la placa base.
4. Utilice un destornillador Phillips para extraer los 2 tornillos como se indica.
5. No la tire a la basura. Deshágase de la pila según las leyes sobre reciclaje concernientes a su jurisdicción.



# 6

## Limited Warranty

Logitech® warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt, or (b) refund the price paid. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly. Upon request from Logitech, you must prove the date of original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt.

Disclaimer of warranty. The warranties expressly set forth in this agreement replace all other warranties. Logitech AND ITS SUPPLIERS expressly disclaim all other warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose and noninfringement of third-party rights with respect to the HARDWARE. No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of liability. In no event will Logitech or its suppliers be liable for any costs of procurement of substitute products or services, lost profits, loss of information or data, or any other special, indirect, consequential, or incidental damages arising in any way out of the sale of, use of, or inability to use any Logitech product or service, even if Logitech has been advised of the possibility of such damages. In no case shall Logitech's AND ITS SUPPLIERS' TOTAL liability exceed the actual money paid for the Logitech product OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

## Regulatory information

### FCC and IC Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: The manufacturer is not responsible for ANY interference, for example RADIO OR TV interference, caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

©2005 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

## Garantie Limitée

Logitech® certifie que les produits matériels correspondant à cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et de toute malfaçon majeurs et sont garantis pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

Recours. En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, au choix de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout produit remplacé sera garanti jusqu'à échéance la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, selon la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement, à une utilisation inappropriée ou à des réparations, modifications ou démontages non autorisés. À la demande de Logitech, vous devez prouver la date de l'achat original du matériel avec une facture datée de la vente ou un reçu détaillé et daté.

Renonciation de garantie. Les garanties prévues dans cet accord remplacent toutes les autres garanties. Logitech ET SES FOURNISSEURS excluent expressément toutes autres garanties, y compris et sans que cette énumération soit limitative, toutes garanties implicites du caractère adéquat pour la commercialisation ou un usage particulier, ainsi que les garanties de respect des droits des tiers concernant le MATÉRIEL. Aucun distributeur, agent ou employé de Logitech n'est autorisé à effectuer des modifications, des extensions ou des ajouts dans cette garantie. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Limites de responsabilité. Logitech ou ses fournisseurs ne sauraient être tenus responsables des coûts d'approvisionnement en produits ou services de remplacement, du manque à gagner, de la perte d'informations ou de données, ou de tout autre dommage particulier, indirect, consécutif ou accessoire découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser un produit ou un service Logitech, même si Logitech a été informé de l'éventualité de tels dommages. La responsabilité de Logitech ET DE SES FOURNISSEURS ne saurait en aucun cas dépasser le montant déboursé pour l'acquisition du produit ou du SERVICE LOGITECH LUI DONNANT LIEU. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. En outre, il est possible que les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de blessures corporelles là où les juridictions n'autorisent pas de telles limitations.

## Informations réglementaires

### Déclarations FCC et IC

Ce dispositif de classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003 et à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Remarque: le fabricant n'est en aucun cas responsable de toute interférence (interférences radio ou TV) provoquée par des modifications non autorisées sur le dispositif. De telles modifications pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement.

©2005 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.